

PUEBLO SHARANAHUA

Otras denominaciones: Onicoín, Yora

El nombre del pueblo sharanahua ha sido traducido como ‘gente buena’, de donde shara significa ‘bueno’ y nahua ‘gente’. Nahua es, principalmente, un gentilicio empleado para denominar al ‘otro’, al ‘foráneo’ y al ‘no-pariente’. Este término contrasta con la palabra yora que significa ‘gente verdadera’, con el que varios pueblos se han autodenominado.

El pueblo sharanahua es parte de un amplio complejo sociocultural formado por diversos sub-grupos que vivían en zonas remotas alrededor de las cabeceras de los ríos Purús y Yurúa, y que hoy conocemos como pueblos indígenas cuyos nombres llevan como sufijo común el término nahua. Todos ellos habrían sido “mitades” de los linajes de un gran grupo cuyas lenguas pertenecen a la familia lingüística Pano. Por su tradición histórica y cultural, este pueblo ha sido especialmente vinculado con los pueblos marinahua y mastanahua.

El pueblo sharanahua vive principalmente en la provincia de Purús del departamento de Ucayali. Según datos obtenidos por el Ministerio de Cultura, la población de las comunidades sharanahua se estima en 658 personas.

Historia

Hasta inicios del siglo XX, los sharanahua se encontraban asentados en las zonas interfluviales cercanas a las cabeceras del río Tarauacá en el extremo suroeste del Brasil. Empujados por las incursiones de caucheros y otros foráneos, este pueblo llegó al Perú en busca de nuevos territorios, estableciéndose cerca del alto Curanja, el alto Embira y sus afluentes (INEI 2007, ILV 2006, Ribeiro y Wise 1978).

Con respecto a su relación con otros pueblos y con población foránea, se conoce que los sharanahua se enfrentaron con pueblos vecinos como los yaminahua y los madija, de familia lingüística Pano y Arawa, respectivamente. Además, se resistieron a la presencia de los caucheros, enfrentándolos para obtener herramientas como cuchillos, machetes, armas de fuego y hachas (ILV 2006).

Como consecuencia de la presencia de caucheros, del trabajo forzoso que realizaron para ellos, y de las enfermedades que sufrieron a causa del contacto, este pueblo se vio

bdpi.cultura.gob.pe

drásticamente afectado. Alberto Chirif y Carlos Mora (1977) hacen mención a una serie de epidemias que ocasionaron la merma de la población sharanahua en la década de 1930, mientras que el Instituto Lingüístico de Verano (ILV 2006) calcula que durante la primera mitad del siglo XX, más del 50% de este pueblo murió por enfermedades como sarampión, gripe, viruela, fiebre amarilla, tos ferina y tuberculosis.

Alrededor del año 1945, el pueblo sharanahua se trasladó a la zona del alto Purús en Ucayali; y desde el año 1953 se encuentra en contacto continuo con otras poblaciones (INEI 2007).

Lengua sharanahua

La lengua sharanahua (ISO: mcd) pertenece a la familia lingüística Pano y es hablada en la cuenca del río Purús, provincia de Purús, región de Ucayali. Dadas las semejanzas gramaticales, como el entendimiento entre los pueblos mastanahua, sharanahua y marinahua; se considera que los tres hablan variedades lingüísticas de una sola lengua que es denominada en la literatura como sharanahua. Sin embargo, hacen falta mayores estudios sobre estas variedades y sus cercanías con las hablas de los pueblos yaminahua y yora (nahua), quienes también se pueden entender. Graham Townsley (1994) considera a estos pueblos, junto a otros que se encuentran en Brasil, como Panos del Sudeste; ya que tienen características culturales, sociales y lingüísticas muy similares.

Tanto las variedades sharanahua como mastanahua son vitales, ya que son habladas por todas las generaciones. Sin embargo, el marinahua se encuentra en serio peligro ya que solo es recordado por algunos adultos mayores. La lengua sharanahua cuenta con un alfabeto oficial normalizado en un proceso participativo con representantes del pueblo sharanahua y el Ministerio de Educación (RD N° 0096-2013-ED). Actualmente, el Ministerio de Cultura tiene registrados cuatro traductores e intérpretes en la lengua sharanahua.

Instituciones sociales, económicas y políticas

Tradicionalmente los sharanahua se han dedicado a la agricultura, la caza y la pesca. Históricamente, la caza ha sido una actividad mediante la cual los hombres sharanahua han adquirido prestigio social. Mientras los hombres han provisto de carne de monte a sus familias, la labor de las mujeres ha estado asociada a la cosecha de productos en la chacra. Las mujeres sharanahua son consideradas las 'dueñas' de las chacras, en donde cultivan principalmente variedades de yuca y plátano, camote, maní, maíz y papaya (ILV 2006, Torralba 1986).

Los sharanahua complementan su alimentación recolectando huevos de tortuga de las riberas de los ríos durante los meses de julio y agosto. También siembran sandías a orillas de los ríos después de cada estación de lluvia (ILV 2006).

En la década de 1970, Darcy Ribeiro y Mary Wise (1976) ya señalaban que este pueblo estaba inserto en el mercado, en donde vendían el excedente de sus productos agrícolas y carne silvestre. Actualmente se conoce, también, que algunos sharanahua se dedican a la fabricación de canoas y hamacas para la venta.

Bibliografía

CHIRIF, Alberto y Carlos MORA

1977 *Atlas de comunidades nativas*. Lima: Sistema Nacional de Apoyo a la Movilización Social (SINAMOS).

INSTITUTO LINGÜÍSTICO DE VERANO (ILV)

2006 *Pueblos del Perú*. Adaptado del libro *People of Peru*, 1999. Lima: Instituto Lingüístico de Verano.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI)

2007 *II Censo de Comunidades Indígenas de la Amazonía Peruana 2007. Resultados definitivos*. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática.

RIBEIRO, Darcy y Mary WISE

1978 *Los grupos étnicos de la Amazonía peruana*. Lima: Ministerio de Educación, Instituto Lingüístico de Verano.

TORRALBA, Adolfo

1986 *Los sharanahua*. Madrid: Secretariado de Misiones Dominicanas.

TOWNSLEY, Graham

1994 “Los yaminahua”. En: SANTOS GRANERO, Fernando y Frederica BARCLAY (editores). *Guía etnográfica de la Alta Amazonía*. Volumen II. Lima: FLACSO, IFEA, pp. 1-127.